

Briselē, 2019. gada 28. februārī
(OR. en)

6820/19

Starpiestāžu lieta:
2019/0045 (NLE)

AVIATION 35
RELEX 187
COREE 7

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Direktors <i>Jordi AYET PUIGARNAU</i> kungs, Eiropas Komisijas ģenerālsekretāra vārdā
Saņemšanas datums:	2019. gada 21. februāris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i> kungs
K-jas dok. Nr.:	COM(2019) 91 final
Temats:	Priekšlikums - PADOMES LĒMUMS par to, lai Savienības vārdā parakstītu nolīgumu starp Eiropas Savienību un Korejas Republiku par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2019) 91 *final*.

Pielikumā: COM(2019) 91 *final*



Briselē, 21.2.2019.
COM(2019) 91 final

2019/0045 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai Savienības vārdā parakstītu nolīgumu starp Eiropas Savienību un Korejas Republiku par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

- **Priekšlikuma pamatojums un mērķi**

Ievērojot Eiropas Savienības Tiesas spriedumus tā dēvētajās "atvērto debesu" lietās, Padome 2003. gada 5. jūnijā pilnvaroja Komisiju uzsākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Savienības līmeņa nolīgumu aizstātu dažus noteikumus spēkā esošajos divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos ("horizontālais pilnvarojums"). Šādu nolīgumu mērķis ir visiem ES gaisa pārvadātājiem dot tiesības bez diskriminācijas piekļūt lidojumu maršrutiem starp Eiropas Savienību un trešām valstīm un tādējādi saskaņot dalībvalstu un trešo valstu divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumus ar Savienības tiesību aktiem.

- **Saskanība ar spēkā esošajiem noteikumiem konkrētajā politikas jomā**

Ar šā nolīguma noteikumiem aizstāj vai papildina spēkā esošos noteikumus 22 divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos starp dalībvalstīm un Korejas Republiku.

- **Saskanība ar citām Savienības politikas jomām**

Saskaņojot spēkā esošos divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumus ar Savienības tiesību aktiem, nolīgums veicinās Savienības aviācijas ārpolitikas pamatmērķa sasniegšanu.

2. JURIDISKAIS PAMATS, SUBSIDIARITĀTE UN PROPORCIONALITĀTE

- **Juridiskais pamats**

LESD 100. panta 2. punkts un 218. panta 5. punkts.

- **Subsidiaritāte (neekskluzīvas kompetences gadījumā)**

Priekšlikums pilnībā pamatojas uz Padomes piešķirto "horizontālo pilnvarojumu", ņemot vērā jautājumus, uz kuriem attiecas Savienības tiesību akti un divpusējie gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumi.

- **Proporcionalitāte**

Ar nolīgumu grozīs vai papildinās divpusējo gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumu noteikumus tikai tiktāl, ciktāl nepieciešams, lai nodrošinātu atbilstību Savienības tiesību aktiem.

- **Juridiskā instrumenta izvēle**

Nolīgums starp Savienību un Korejas Republiku ir visefektīvākais instruments, lai saskaņotu visus spēkā esošos divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumus starp dalībvalstīm un Korejas Republiku ar Savienības tiesību aktiem.

3. **EX POST IZVĒRTĒJUMU, APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI**

- **Ex post izvērtējumi / spēkā esošo tiesību aktu atbilstības pārbaude**

Neattiecas.

- **Apspriešanās ar ieinteresētajām personām**

Saskaņā ar LESD 218. panta 4. punktu Komisija risināja sarunas, apspriežoties ar ģipāšu komiteju. Tāpat sarunu laikā notika apspriešanās ar nozari. Apspriešanās gaitā paustie apsvērumi ir ņemti vērā. Attiecīgās dalībvalstis pārbaudīja, vai atsaucēs uz divpusējiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumiem ir precīzas. Nozare uzsvēra stabila juridiskā pamata nozīmīgumu tās komercdarbībā.

- **Ekspertu atzinumu pieprasīšana un izmantošana**

Neattiecas.

- **Ietekmes novērtējums**

Neattiecas.

- **Normatīvā atbilstība un vienkāršošana**

Priekšlikums paredz tiesību aktu vienkāršošanu. Starp dalībvalstīm un Korejas Republiku noslēgto divpusējo gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumu attiecīgos noteikumus aizstāj vai papildina ar viena nolīguma noteikumiem.

- **Pamattiesības**

Neattiecas.

4. **IETEKME UZ BUDŽETU**

Priekšlikums neietekmē Savienības budžetu.

5. **CITI ELEMENTI**

- **Īstenošanas plāni un uzraudzības, izvērtēšanas un ziņošanas kārtība**

Nolīguma puses, izmantojot diplomātiskos kanālus, viena otrai rakstiski paziņo, ka ir pabeigtas to attiecīgās iekšējās procedūras, kas nepieciešamas, lai nolīgums stātos spēkā. Nolīgums stājas spēkā vēlākā paziņojuma dienā.

Skaidrojošie dokumenti (direktīvām)

Neattiecas.

Sīkāks konkrētu priekšlikuma noteikumu skaidrojums

Starptautiskās attiecības starp dalībvalstīm un trešām valstīm aviācijas jomā parasti reglamentē ar divpusējiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumiem starp dalībvalstīm un trešām valstīm, ar šādu nolīgumu pielikumiem, kā arī ar cita veida attiecīgu divpusēju vai daudzpusēju vienošanos.

Tomēr parastās pārvadātāja izraudzīšanas klauzulas dalībvalstu divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos ir pretrunā Savienības tiesību aktiem. Tās ļauj trešai valstij noraidīt, atsaukt vai apturēt tāda gaisa pārvadātāja atļaujas vai pilnvaras, kuru kāda dalībvalsts izraudzījusi, bet kas faktiski nepieder šai dalībvalstij vai tās valstspiederīgajiem un neatrodas to faktiskā kontrolē. Tas atzīts par diskrimināciju pret tiem ES gaisa pārvadātājiem, kuri veic uzņēmējdarbību kādas dalībvalsts teritorijā, bet pieder citu dalībvalstu valstspiederīgajiem un atrodas to kontrolē. Tādējādi tiek pārkāpts Līguma par Eiropas Savienības darbību 49. pants, ar ko dalībvalstu valstspiederīgajiem, kuri ir izmantojuši brīvību veikt uzņēmējdarbību, garantē tādu pašu uzņēmējas dalībvalsts attieksmi, kādu tā paredz saviem valstspiederīgajiem.

Ir vēl citi jautājumi, piemēram, obligātie komerciālie nolīgumi starp aviokompānijām, kuros būtu jānodrošina atbilstība Savienības tiesību aktiem, grozot vai papildinot spēkā esošos noteikumus divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos starp dalībvalstīm un trešām valstīm.

Saskaņā ar "horizontālās pilnvaras" pielikumā minētajiem mehānismiem un norādījumiem Komisija ir risinājusi sarunas ar Korejas Republiku par tāda nolīguma noslēgšanu, ar ko tiktu aizstāti atsevišķi noteikumi spēkā esošajos divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos starp dalībvalstīm un Korejas Republiku. Ar nolīguma 2. pantu parastās pārvadātāja izraudzīšanas klauzulas aizstāj ar ES pārvadātāja izraudzīšanas klauzulu, tādējādi visiem ES pārvadātājiem ļaujot izmantot tiesības veikt uzņēmējdarbību. Nolīguma 4. pants aizsargā dalībvalstu tiesības saskaņā ar ES tiesību aktiem bez diskriminācijas noteikt nodokļu, nodevu un citu maksājumu un maksu nediskriminējošas uzlikšanas par degvielu, kas tiek piedāvāta šīs dalībvalsts teritorijā lietošanai Korejas Republikas izraudzīta gaisa pārvadātāja gaisa kuģī, kurš veic lidojumus no punkta šīs dalībvalsts teritorijā uz citu punktu šīs dalībvalsts teritorijā vai citas dalībvalsts teritorijā. Ar nolīguma 5. pantu atrisinātas iespējamās pretrunas ar Savienības konkurences noteikumiem.

Sarunas par nolīgumu ir sekmīgi noslēgtas, tāpēc tas būtu jāparaksta Eiropas Savienības vārdā. Ar šo tiek ierosināts lēmums šajā sakarā.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai Savienības vārdā parakstītu nolīgumu starp Eiropas Savienību un Korejas Republiku par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 100. panta 2. punktu saistībā ar 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2003. gada 5. jūnijā pilnvaroja Komisiju uzsākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Savienības līmeņa nolīgumu aizstātu dažus noteikumus spēkā esošajos divpusējos nolīgumos.
- (2) Komisija Savienības vārdā ir risinājusi sarunas par nolīgumu ar Korejas Republiku par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem ("nolīgums"). Sarunas tika sekmīgi noslēgtas, 2008. gada 12. novembrī parafējot nolīgumu.
- (3) Pēc tam Padome 2009. gada 31. martā pieņēma lēmumu par nolīguma parakstīšanu, bet Korejas Republikas nevēlēšanās dēļ nolīgums vēl nav parakstīts.
- (4) Tomēr 2018. gadā Korejas Republika izteica jaunu ieinteresētību parakstīt un noslēgt nolīgumu. Tā kā kopš 2009. gada Padomes lēmuma ir parafēti vai parakstīti vairāki jauni divpusēji gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumi starp Korejas Republiku un dalībvalstīm, Nolīgums ir jāatjaunina, un tādēļ Padomei ir jāpieņem jauns lēmums, lai to parakstītu.
- (5) Nolīguma mērķis ir 22 dalībvalstu un Korejas Republikas divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumus saskaņot ar Savienības tiesībām.
- (6) Tādēļ nolīgums būtu Savienības vārdā jāparaksta, ņemot vērā, ka tas vēl noslēdzams,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nolīguma parakstīšana starp Eiropas Savienību un Korejas Republiku par atsevišķiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem ("nolīgums") ar šo ir apstiprināta Savienības vārdā, ja tas tiek noslēgts¹.

2. pants

Padomes Ģenerālsekretariāts izveido instrumentu, ar ko nolīguma sarunu vadītāja norādītajai personai vai personām piešķir visas pilnvaras parakstīt nolīgumu, ņemot vērā tā noslēgšanu.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē,

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

¹ Nolīguma tekstu publicēs kopā ar lēmumu par tā noslēgšanu.